



とがわしきさいかん まち  
都幾川四季彩館 (とがわ町)

景勝地である三波溪谷のほとりの四季彩館は、古民家を移設した日帰り温泉施設です。お風呂は「木の風呂」と「石のお風呂」があり、週替わりで男湯と女湯が入れ替わります。

**TOKIGAWA-SHIKISAI-KAN (TOKIGAWA-MACHI)** SHIKISAI-KAN ubicado cerca de SAMBA-KEIKOKU (valle de SAMBA), es un "onsen" que se disfruta dentro de una antigua casa privada. Existen varios tipos de baños hechos de: madera y de piedra. También existen baños termales para caballeros y damas turnándose éstos todas las semanas y días de descansos.



さいがんにおんせん  
さいたま清河寺温泉 (さいたま市)

竹林に囲まれた開放感たっぷりの露天風呂は6種類の浴槽で源泉を利用しています。自慢の「生源泉湯」に入るとお肌がすべすべ。体ポカポカ。



**SAITAMA SEIGANJI-ONSEN (SAITAMA-SHI)** Existen 6 tipos de baños al aire libre rodeados de bambú, los cuales nos hacen sentir muy confortables. La piel se pone muy lisa cuando hacemos uso del baño termal denominado "namagensenyu". Su agradable calor nos invade al cuerpo profundamente.



ちちぶおんせんまんがん ゆ みなのもち  
秩父温泉満願の湯 (皆野町)

奥長瀬日野沢川の溪谷沿いにある満願の湯。溪流のせせらぎを聴き、満願滝を眺められる天然温泉です。極めて高いアルカリ泉質で入り心地がまろやか。



**CHICHIBU ONSEN MANGAN-NO-YU (MINANO-MACHI)** Las aguas termales provienen del río de Hinozawa en Okunagatoro, atrayendo la corrientes calientes del mismo. Es un onsen con una excelente vista de las denominadas cataratas "Mangan". Contiene una alta cantidad de álcali haciéndonos sentir sumamente placenteros.

さい なかましようかい  
彩の仲間紹介

さいたまけん す なかましようかい  
~埼玉県に住む仲間紹介~



Con ustedes: Silvio Vieira M.

なまえ  
—名前: シルビオ・ヴィエイラ・ムラモト  
こくせき  
—国籍: ブラジル  
にほんざいじゅうねんすう きよじゅうち やく ねん げんざい つるがしま  
—日本在住年数・居住地: 約20年。現在、鶴ヶ島市に住んでいます。  
にほんりょうり すし  
—好きな日本料理は: 寿司とラーメン。  
にほん す もっと いんしょう のこ  
—日本に住んで最も印象に残っていること:  
きょういく いりょう とどの おも  
教育と医療のシステムが整っていると思えます。適切な対応をしてくれます。  
さいたまけん す  
—埼玉県に住んでよかったこと:  
ながとろ ちちぶ かわこえ かんこうち おお  
長瀬、秩父、川越など観光地が多いことです。  
げんざい しごと ねん どうぶとうしょうせんわかばえきまえ  
—現在の仕事: 2009年から東武東上線若葉駅前にあるブラジルレストランと、ブラジル、ペルー、フィリピンの食品や雑貨のお店を経営しています。レストランでは、昼間は単品料理のみですが、平日夜間と土日はブラジル名物料理「シュラスコ」が中心になります。お客様の割合は、平日は日本人が8割、ブラジル、フィリピン、ペルー人などが2割です。週末にはイギリス、アメリカ、中国など各国からのお客様も加わり、更に国際的な雰囲気になります。人気のメニューとしては、何と云ってもピッカーニャ(牛ランプ肉)ステーキ、シュラスコ、そして牛肉の煮込み料理です。来るだけで楽しくなるようなお店を motto に日々頑張っています。



— Nombre: Silvio Vieira Muramoto  
— Nacionalidad: Brasileña  
— ¿Cuánto tiempo reside en Japón y cuál es su residencia actual? Unos 20 años y actualmente vivo en la ciudad de Tsurugashima.  
— ¿Qué comida japonesa le gusta más? Me gusta el sushi y ramen.  
— ¿Qué le impresionó más de Japón? Pienso que el sistema tanto educativo y médico son eficientes. Cubre adecuadamente lo necesario.  
— ¿Qué es lo que más le gusta de residir en Saitama? Existen muchos lugares turísticos para visitar y conocer, como Nagatoro, Chichibu, Kawagoe y otros.  
— Profesión actual: Desde el año 2009 administro un restaurante de comida brasileña ubicado frente a la estación de Wakaba de la línea Tobu además de una tienda de productos brasileños, peruanos y filipinos. A la hora de almuerzo ofrecemos sólo platos a la carta, mientras que por las noches de los días laborables y fines de semana, el menú principal es el tradicional "churrasco". Un dato interesante: durante los días de semana, la clientela japonesa abarca un 80% mientras que los comensales extranjeros es de un 20% comprendido entre brasileños, filipinos, peruanos y otros. Los fines de semana recibimos la visita de personas de diversas nacionalidades como ingleses, americanos, chinos y otros países creando un ambiente muy agradable e internacional. Entre los platos más pedidos y populares son el denominado bife de picanha, churrasco, además del estofado de carne. Para mí con solo venir a la tienda es muy divertido y por ende lo trabajo con mucho ánimo y entusiasmo.

